



# Santiago 2017

## 67 Sudamericano de Bridge y 7° Transnacional de Bridge

### Boletín del 6 de Mayo



## Boletín 1

Editores: Ana Roth y Fernando Lema

[CsbNews.org](http://CsbNews.org)

### Ganadores del Dia 6 de Mayo

**Primeras Posiciones, después de jugada la primera Sesión del Campeonato Sudamericano de Parejas:**

- 1º VILLAS Boas Miguel BRENNER Diego 67.08 %
- 2 º TOKAY Mustafa DONATI Giovanni 65.91 %
- 3 º BASCUNAN Matias VALDES Juan Pablo 65.30 %

**Agradecemos a nuestros Sponsors**



### Comenzó el Sudamericano de Parejas 2017

Pasadas las 18:30hs comenzó el Campeonato Sudamericano de Parejas en el marco del VII Campeonato Sudamericano Abierto.

Desde temprano el staff del evento, comandado por Roberto García; trabajó sin descuidar ningún detalle para que la gran fiesta sudamericana fuera, como siempre, LA FIESTA.



Lema, Versace, Tokay

Este año el evento de parejas cuenta con dos campeones del mundo: Alfredo Versace y Gabriel Chagas y una enorme cantidad de maestros mundiales como: Mustafá Cem Tokay (TUR), la nueva gran estrella del bridge mundial: Giovanni Donati (ITA); Daniel Korbel (CAN), los grandes maestros sudamericanos Joaquin Pacareu y Benjamin Robles de Chile, número uno y dos del ranking sudamericano, por citar algunos.

En esta ocasión Sudamérica tiene también el honor de recibir dos visitantes ilustres: participando en el torneo se encuentra el Dr. Yves Aubry (FRA) Presidente de la EBL (European Champion League) y en un par de días se espera la llegada del Dr. Gianarrigo Rona (ITA) Presidente de la WBF (World Bridge Federation).

Este año el cargo de revisor; máxima autoridad arbitral; está ocupado por el Sr. Antonio Riccardi (ITA) y el director



## 67 Sudamericano de Bridge y 7° Transnacional de Bridge

general es el Dr. Gustavo Chediak (ROU), asistido por Roberto Gerstmann (CHI), Fernando Perez (VEN) y un grupo grande de colaboradores, la duplicación esta a cargo de Fernanda Joanitti (BRA) y Maria Emilia Chediak (ROU).

A cargo de los resultados y la puesta de los mismos en tiempo real está el Profesor Gianni Baldi (ITA) y como siempre Ana Roth (ARG) y Yo mismo estaremos editando los boletines para todos, los que están aquí y los que lo miran por BBO, cuya transmisión estará coordinada por Cristian Cuchian (ARG).



Chediak y Riccardi



Chavarria -Lema

Por primera vez el evento cuenta con la asistencia del Maestro de la cámara Mario Chavarria (ITA), en breve estaremos editando videos del evento para todos ustedes.

Pronto estarán los resultados de la primera sesión clasificatoria y haremos una pausa hasta mañana a la mañana.

### Primeras 25 Posiciones finalizada la primera Rueda del CS de Parejas

#	%	puntos	bds	nombres (104)		tipo
1	67.08	1778.84	26	VILLAS Boas Miguel	BRENNER Diego	
2	65.91	1748.01	26	TOKAY Mustafa	DONATI Giovanni	
3	65.30	1731.65	26	BASCUNAN Matias	VALDES Juan Pablo	
4	62.70	1662.78	26	VEAS Jorge	SIFAQUI Constantino	
5	62.16	1648.39	26	TORO Guillermo	SCHRODER Eduardo	
6	62.04	1645.26	26	BARBOSA Roberto	RODRIGUES Adriano	
7	60.07	1592.99	24	KING Carl	LARA Kevin	
8	60.06	1592.82	26	PALMA Joaquin	GODOY David	
9	59.74	1584.36	26	AMARAL Marilu	YANEZ Pilar	D
10	58.83	1560.17	26	GAMIO Valerie	JONES John	M
11	58.64	1555.23	26	ZONCA Martin	TISCORNIA Fernando	
12	58.50	1551.55	26	NACRUR Francisca	CAZABON Philippe	M
13	57.53	1525.59	26	FELLUS Robin	MADALA (h) Adolfo	
14	57.41	1522.55	26	PACAREU Joaquin	ROBLES Benjamin	
15	57.39	1521.89	26	SALAZAR Michelle	ELTON Teresa	D
16	57.31	1519.85	24	AUBRY Yves	BADARACCO Juan	
17	57.03	1512.31	26	MINA Macarena	GAZZARI Paula	D
18	56.96	1510.47	26	ROCCA Silvina	PELLEGRINI Carlos	M
19	56.89	1508.61	26	BERNASCONI Isabel	FERRERO Laura	D
20	56.81	1506.59	26	PRAZAK Vladana	JACKSON Christopher	M
21	56.78	1505.79	26	CURY Patricio	ZAHR Eduardo	
22	56.59	1500.69	26	GUAITA Jorge	BIANCHI Guillermo	
23	55.92	1483.11	24	DE PAOLA Elisa	DONATI Daniele	M
24	54.34	1441.17	24	FUENTES Beatriz	CABEZAS Alejandro	M
25	54.32	1440.56	24	GOMEZ Hierro Ramon	GONCALVES Pedro	

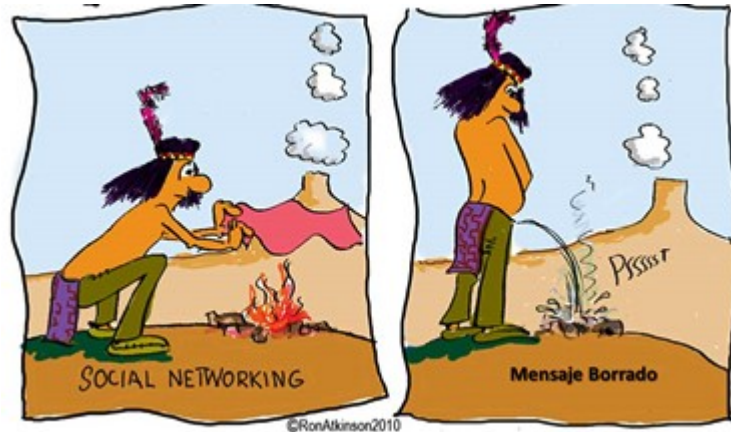
[Click Aquí](#) Para visualizar todos los resultados







## Bridge y Humor: Un Mensaje



### Gettysburg Times – 2 Feb 1943

Kansas City (AP) —

Trece kibitzers rodeaban a los jugadores en un juego de bridge en el club Kansas City Athletic.

El Kibitzer Jay Jacobstein recibió un llamado telefónico, en un lugar cercano.

Después de unas palabras en el teléfono, le gritó a los jugadores de bridge:

“Esperen, esperen, no empiecen.”

Pensando que tenía un mensaje importante, esperaron hasta que colgó.

Cuando Jay se acercó, preguntó:

“¿Puedo revisar la subasta?”



## Campeones Sudamericanos de Parejas 2016



Parejas Libres:

Maurizio Machado y  
Eduardo Barcellos (BRA)



Parejas Damas:

Margarita Jaramillo y  
Maria Eugenia Ulrich (COL)



Parejas Mixtas

Valerie Gamio (ARG) y  
Miguel Reygadas (MEX)

## Primeras Posiciones de los Campeonatos Sudamericanos de Parejas 2016

Este torneo, en el que participaron 153 parejas, se disputó en tres modalidades: libre, damas y mixta, jugándose tres rondas clasificatorias y dos de final.

En la categoría Libre los ganadores fueron Maurizio Machado (BRA) y Eduardo Barcellos (BRA), segundos Gabriel Chagas (BRA) y Miguel Villas Boas (BRA) y completando el podio Vincent Demuy (USA) y Russ Ekeblad (USA).

En la categoría Damas la victoria fue para Margarita Jaramillo (COL) y Maria Eugenia Ulrich (COL), quienes lograron el triunfo recién en la ultima mano. Segundas; luego de una destacada actuación terminaron: Nathalie Sar Shalom (VEN) y Adriana Aguilar (VEN) y la medalla de bronce fue para Jacqueline Schnetzer (CHI) y Ana Llugany (CHI).

En la categoría Mixta los ganadores fueron Valerie Gamio (ARG) y Miguel Reygadas (MEX) segundos: Monica Yussem Diaz (CHI) y Enrique Garcia Huidobro (CHI) y el bronce fue para Luisana Madueño (PER) y Juan Carlos Castillo (COL).

Durante las finales se disputó en paralelo un torneo consolación cuyas vencedoras fueron: Morella Pacheco (VEN) y Padma Daryanani (VEN).

## Un Slam al estilo Italiano en el Brasileiro 2014

En el Hotel Jurerê Il Campanario Village Resort de Florianopolis Brasil se estaba disputando el Campeonato Brasileiro de Equipos 2014 y BBO transmitía una de las mesas de las semifinales donde se enfrentaban los equipos:

**d'Orsi:** Ernesto D'Orsi , Maurício Figueiredo , João Paulo Campos, Miguel Villas Boas, Agustin Madala

**Silva Neto:** Silva Neto, Amilcar, Eduardo Barcellos, Maurício Machado

**Hand Diagram:**

- A Madala (North):** ♠ A10, ♥ AK7, ♦ AKJ9, ♣ KJ107
- Amilcar (West):** ♠ K9862, ♥ J643, ♦ 863, ♣ Q
- Silva Neto (East):** ♠ 543, ♥ 985, ♦ Q75, ♣ 8643
- Mauricio F (South):** ♠ QJ7, ♥ Q102, ♦ 1042, ♣ A952

**Bidding Table:**

	A Madala	Silva Neto	Mauricio
Paso	2♣	Paso	2♦
Paso	2ST	Paso	3♣
Paso	3♥	Paso	3♠
Paso	3ST	Paso	4♣
Paso	4♦	Paso	4ST
Paso	6♣	Paso	Pas

**NS: 0, EO: 0**

En la mesa jugaban las parejas de Madala-Figueiredo en N/S y Amilcar-Silva Neto en O/E. El primer set de la semi-final había finalizado con la victoria del equipo d'Orsi, esta es una de las tablillas que ayudó a ese triunfo.

### Tablilla 17 Nadie Vulnerable Dador N

Madala abrió su mano de 2♣ forcing a game. Figueiredo respondió 2♦, y Agustín con la voz de 2NT mostró una mano balanceada de 22-23 puntos.

El dialogo siguió así,

Mauricio: 3♣ ...¿Tienes algún mayor quinto?

Agustin: 3♥ ... (no tengo ninguno),



 67 Sudamericano de Bridge y 7° Transnacional de Bridge

Mauricio subastó 3 ♠ obligando a 3NT, y continuó con 4 ♣ (Compañero propongo jugar Slam en el palo de Trébol).

Agustin dijo 4 ♦ (Acepto el Slam y además controlo el palo de Diamante),

Mauricio: 4NT ( No tengo ningún control en los palos mayores)

Madala 6 ♣ jugamos solo el pequeño Slam.

Silva neto eligió salir a triunfo, lo que le aclaro la situación del palo de triunfo al declarante.

Madala dio dos vueltas mas de triunfo, finalizando en el muerto y jugo un diamante pequeño al ♦ A, una jugada de seguridad por si estaba la ♦ Q singleton en manos de Este. Salió de su mano jugando triunfo hacia el muerto, y diamante al ♦ J. Oeste tomó con la ♦ Q y devolvió diamante; el ♦ 10 del muerto ganó la baza, ahora sin mas tramite el declarante jugó la finesse de espadas que fue exitosa y reclamo sus 12 bazas.

.....  
**No se Pierda el Brasileiro 2017**

Organizado por [Federacao Brasileira de Bridge](http://Federacao Brasileira de Bridge)

**08 a 17 de setiembre 2017**

[Hotel Transamérica Ilha de Comandatuba](http://Hotel Transamerica Ilha de Comandatuba) Ilha de Comandatuba, S/N, 45690-000 Una (Brasil)

(Información y reservas): [fernanda@bridgesaopaulo.com.br](mailto:fernanda@bridgesaopaulo.com.br)

No se pierda uno de los mejores torneos de bridge del continente Sudamericano....

Y no se pierda el excelente video promocionando el evento...haga click en la imagen de abajo





## TORNEO SUDAMERICANO DE PAREJAS LIBRES, DAMAS Y MIXTAS

### FIXTURE

Viernes 5 de Mayo 2017	R1	18.30	26 tablillas
Sábado 6	R2	10:30	26 tablillas
	R3	15:30	26 tablillas
Domingo 7	F: R1	10:30	26 tablillas
	F :R2	15:30	28 tablillas
Domingo 7 Consuelo	1º Ses	10:30	26 tablillas
	2º Ses	15:30	26 tablillas

### INFORMACIÓN TORNEO DE PAREJAS

#### CLASIFICACION

Se jugará un torneo de parejas de 3 sesiones, donde se puede eliminar la peor sesión o no jugar una sesión. -

#### FINALES

Se jugarán 2 sesiones de finales, para las categorías Libres y Damas y una sesión para la categoría Mixtas

28 parejas libres

28 parejas damas

14 parejas mixtas

#### VALOR DE LA INSCRIPCION

El valor de las parejas nuevas que se agregan a la Copa Consuelo es US\$ 50.





## Información del Transnacional: Modalidad Torneo Suizo

### Fixture

Fecha de Juego	Ronda	Hora Inicio	Hora Finalización	A Jugar
Lunes 8 de Mayo 2017	R1	10:30	12:25	14 tablillas
	R2	14:00	15:55	14 tablillas
	R3	16:15	18:10	14 tablillas
	R4	18:30	20:25	14 tablillas
Martes 9 de Mayo	R5	10:30	12:25	14 tablillas
	R6	14:00	15:55	14 tablillas
	R7	16:15	18:10	14 tablillas
	R8	18:30	20:25	14 tablillas
Miércoles 10 de Mayo	R9	10:30	12:25	14 tablillas
	R10	14:00	15:55	14 tablillas
	R11	16:15	18:10	14 tablillas
	QF1	18:30	20:25	14 tablillas
Jueves 11 de mayo	QF2	10:30	12:25	14 tablillas
	QF3	14:00	15:55	14 tablillas
	QF4	16:15	18:10	14 tablillas
	SF1	18:30	20:25	14 tablillas
Viernes 12 de mayo	SF2	10:30	12:25	14 tablillas
	SF3	14:00	15:55	14 tablillas
	SF4	16:15	18:10	14 tablillas
	F1	18:30	20:25	14 tablillas
Sábado 13 de Mayo	F2	10:30	12:25	14 tablillas
	F3	14:00	15:55	14 tablillas
	F4	16:15	18:10	14 tablillas

### Valor de la inscripción:

US\$ 1.000.- por equipo

US\$ 1.500.- Para los equipos que no tengan tomado a través de la organización 2 habitaciones en el hotel de juego.







## Montevideo 2012: Campeonato Sudamericano de Parejas

### 1era Sesión Clasificatoria

El 26 de Mayo del año 2012 a las 16:00 de Montevideo, 132 parejas se sentaron a competir por el Título de Campeón Sudamericano de Parejas, que se desarrolló en 5 sesiones de juego. Las Tres primeras fueron clasificatorias. A las dos ultimas sesiones solo accedieron aquellas parejas que pudieron superar el corte y asi comenzaron a disputar los Títulos de Campeón de Parejas Libres, Damas, Mixtas, Juveniles y Seniors en finales separadas.

Al comenzar el Campeonato Sudamericano de Parejas el Vugraph de BBO transmitió la Mesa N°1. En la posición Norte-Sur se encontraban los últimos Campeones Sudamericanos de Parejas en la Categoría Libre, la joven pareja de Chile conformada por Joaquin Pacareu y Benjamin Robles.

Sus primeras adversarias fueron Zulema Sapiro y Liliana Mazal que ocuparon respectivamente los lugares Oeste y Este. Ya la mano 1 trajo un poco de adrenalina, cuando los chilenos usaron parte de su artillería para declarar confortablemente un game sin permitirle a sus adversarias pasarse información de forma barata. Veamos lo que ocurrió en la mesa: **Tab. 1 Dador Norte, Nadie Vul**

	♠ K Q 10 7 4 ♥ Q 8 ♦ Q 5 ♣ A J 9 3		
♠ J 9 5 2 ♥ A K 7 5 2 ♦ A 10 ♣ Q 8	♠ ♥ J 10 9 4 3 ♦ K 9 7 4 2 ♣ 7 5 4	♠ A 8 6 3 ♥ 6 ♦ J 8 6 3 ♣ K 10 6 2	
<b>Oeste</b>	<b>Norte</b>	<b>Este</b>	<b>Sur</b>
<i>Mazal</i>	<i>Pacareu</i>	<i>Sapiro</i>	<i>Robles</i>
Paso	1♠	Paso	3NT <sup>1</sup>
	4♠	fin	

1 Splinter indeterminado 9-13

Pacareu abrió de 1♠, Sapiro en Este paso y Robles salto a 3NT: 4 cartas de apoyo, con semifallo o fallo en algún palo indeterminado. Pacareu cerró el game.

**Salida:** ♥J

Oeste gana la salida con el ♥K, siguió con el ♦A y chico ♦, que Este gana con el ♦K. El declarante falló la vuelta de corazón en el muerto, jugó una espada chica al ♠K y vio al jugador de su izquierda descartar una carta colorada. Volvió al muerto con espada y siguió con el ♦J que Oeste se apuró a fallar con el ♠9 y el declarante a sobre fallar con el ♠10.

Cuando sacó el ultimo triunfo, Este se fue de un trébol chico. Ahora Norte adelanto el ♣A y chico trébol, como Este respondió al palo las dos veces...el declarante tras una larga pensada jugo el ♣K que pescó la ♣Q segunda de Oeste y se tendió...

Algunos de los mejores resultados de la mano fueron:

Contrato	Puntuacion	
3♠ X N + 1	630	107.2
4♠ X N =	590	102.7
4♠ N =	420	83.0

Los dos primeros resultados solo se anotaron 5 veces, el contrato de 4♠ se jugo 24 veces, pero solo se cumplió 16 veces. El mejor resultado de la mano lo obtuvo la pareja conformada por los hermanos Madala que en E/O ganaron 6♥ doblados para anotar 1210.





Tab. 15 Dador Sur N/S vulnerable

	♠ 3		
	♥ Q 8 6 5 2		
	♦ K Q J 9 5 2		
	♣ 5		
♠ J 10 9		♠ A Q 8 7 6	
♥ A 9 7 4 3		♥	
♦ 8 3		♦ 7 6 4	
♣ K 10 4		♣ 9 7 6 3	
	♠ K 5 2		
	♥ K J 10		
	♦ A 10		
	♣ A Q J 8 2		
<b>Oeste</b> Fossati	<b>Norte</b> Pacareu	<b>Este</b> Sedano	<b>Sur</b> Robles
Paso	1♦ <sup>1</sup>	2♣	1♣ doblo
Paso	3♦	Paso	3♣
Paso	4♥	fin	

1) palo de corazón



Benjamín Robles abrió de 1♣, Pacareu le marcó su palo de corazón en transfer y Este compitió mostrando una mano débil con palo de espadas sexto. Robles mostró sus extras, y mas tarde eligió jugar el game en corazón cuando su compañero le informó sobre su marcadísima bicolor corazón-diamante.

**Benjamín Robles**

**Salida: ♣7**

El declarante ganó la salida en la mesa con el ♣A y muy rápido se enteró de la distribución 5-0 del palo de triunfo: ganó la segunda baza con el ♥10 cuando Oeste siguió el palo con una carta chica de corazón y Este descartó el ♠7.



**Joaquin Pacareu**

El declarante continuó jugando el ♥K, Oeste cubrió con el ♥A y volvió un corazón chiquito que Pacareu ganó en la mesa con el ♥J. Fue a la mano

sobre-tomando su ♦10 con el ♦K, dio otra vuelta de triunfo con la ♥Q, donde descarto el ♦A, puso sobre la mesa el ♦Q...y se tendió en 10 bazas...

Pacareu-Robles hicieron el 62.7% en la sesión y sin embargo quedaron cuartos a 0.27% de los primeros: Adolfo Revale y Ricardo Cardoni que finalizaron con el 65.4 %...



No pueden llevarse al salón de juego ni a los toilets: Celulares y dispositivos electrónicos. Cualquier jugador, capitán o entrenador que tenga un teléfono móvil y / o dispositivo electrónico en el área de juego o toilets será multado con 1/\*2 top en parejas, 2 VP en equipos suizos, o 6 IMPs en un match KO.

**Esta penalización NO se puede apelar. Ambos están prohibidos durante cada sesión de juego.**



Salen de los reyes en la fuerza aérea mayor?





## ¡ATENCIÓN, LEA ATENTAMENTE!

Antes, teníamos el Comité de Apelaciones al que se le podían acercar las quejas sobre los fallos del Director.

### Ya no existe el Comité de Apelaciones.

El procedimiento para el fallo de un TD es el que sigue:

- Los TDs discuten entre ellos.
- En casos de duda, preguntan a un Panel (“Que haría UD/declararía/saldría si...?”)
- El TD da el fallo.

Si usted no está de acuerdo con el procedimiento o si encuentra algún error en la forma que ha sido manejado, entonces puede recurrir al Reviewer.

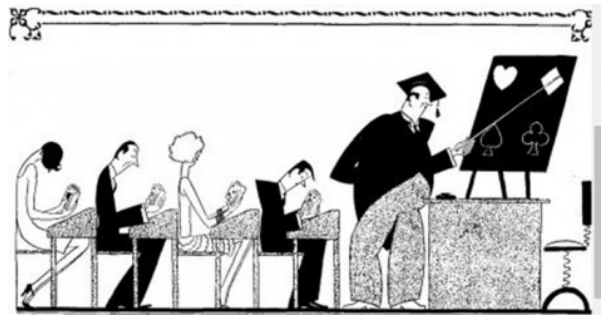
UD debe hacer esto si piensa:

- El TD aplicó la Ley equivocada.

- El TD se pasó por alto hechos importantes.
- El TD planteó la(s) pregunta(s) equivocadas al Panel.

El Reviewer tendrá en cuenta su queja y si descubre que es válida, volverá el caso al TD para una nueva consideración.

Si el Reviewer piensa que su queja no tiene razón de ser, puede costarle algunos puntos: 1/2 top en parejas, 2 VPs en equipos, y 6 IMPs en un match por knockout.



## SISTEMAS

UD debe traer dos cartillas debidamente completadas a la mesa. Debidamente completadas significa que ha seguido las instrucciones en la Guía: <http://www.worldbridge.org/Data/Sites/1/media/documents/conventioncards/Guidetocompletion.pdf> (Este PDF consiste de alrededor de 15 páginas que describen que hacer en cada sector de la cartilla de sistema.)

He aquí algunos consejos de la Guía:

- Ponga sus nombres en ambos lados de la cartilla, y en todas las hojas complementarias.
- Ponga los números de página en todos los suplementos.
- Explique sus métodos claramente.
- No utilice términos vagos como “débil”, “libre”, etc. En su lugar, utilice rangos de fuerza.
- Evite usar nombres de convenciones (Gazzilli, Truscott, Modified Smith, etc.). Si

usa algún nombre, entonces explique su interpretación. Muchos las utilizan de manera diferente o no las usan en absoluto en otros países.

- Los Sistemas HUM y Brown stickers no están permitidos.
- *Continua próxima pagina*
- Se permite la Multi 2D mostrando una voz de dos débil en cualquier mayor con o sin la posibilidad de mano fuerte. Si su pareja usa este tipo de apertura, defina “Débil”.
- Si sus oponentes usan la Multi, usted puede mirar su método de defensa en contra de ella.

### ¡Advertencia!

**Si sus oponentes se sienten perjudicados por su falta de información en la Cartilla de Convenciones o en la mesa, el TD normalmente va a cambiar el resultado desfavorablemente para usted.**



## Bridge y Humor: La Muerte de un Club de Bridge por Alphonse Moyse

Yo no soy un gran conversador en casa, pero es bueno y sabio, hacer alguna una observación ocasional o alguna pregunta a la propia compañera. La mantiene contenta y ocupada y la hace sentirse necesaria. En resumen, es algo decente que se debe hacer.

Con este loable espíritu me dirigí a mi esposa Jackie. “¿Cómo te fue la tarde del jueves en el club de bridge? ¿Te divertiste?”

Seguramente, como casi todo el mundo va a reconocer, no había nada de provocativo en estas palabras, pero para mi sorpresa, Jackie se puso rígida, se irguió – una hazaña difícil, ya que ella estaba sentada en ese momento – y dijo con desdén inconfundible: “Tuvimos que dejar de jugar. Estoy destrozada”.

“Eso está muy mal”, le dije con cuidado.

Ella me miró, esperando, y luego dijo: “¿No vas a preguntarme por qué?”

“Oh, estoy segura de que tenías buenas razones.” Le dije.

“Sí,” dijo ella. “Muy buenas! No estuvimos de acuerdo acerca de una mano”.

“Bien, bien”, murmuré, y sintiendo que lo que había dicho no era del todo adecuado, dije de nuevo.

“Bien, bien”.

“No sólo eso”, dijo Jackie, “el esposo de Elaine y el esposo de Jean y el esposo de Vera todos ellos las apoyaron y dijeron que habían subastado perfectamente...”

“Bebe”, le dije con seriedad, puedo preguntar de qué se trata? No me preguntaste sobre ninguna mano y ahora me dices que Al Landy y Harold Ogust y Root Bill se metieron en el juego? Yo no lo puedo creer.”

“Oh, así que no! Bueno, ahí lo tienes! Yo sabía que iba a ser la única que se iba a quedar completamente sola! Te digo que Alvin, dijo que Elaine tenía toda la razón, y que Bill dijo que Vera tenía toda la razón, y –”

*Continúa en la siguiente página*





## 67 Sudamericano de Bridge y 7° Transnacional de Bridge

“Y que Harold apoyó absolutamente a Jean. Está bien, está bien! ¿Cuál era la mano?”

Jackie corrió hacia la mesa, rebuscó, y me trajo un pedazo de papel bastante sucio.

“Hmmm,” dije, y me quedé mirando la mano:

	♠ A Q J 8 7 5 3	
	♥ Q	
	♦ —	
	♣ K 8 6 3 2	
♠ 4		♠ K 10 9 6 2
♥ A K J 9 8 6 5 4		♥ 10 7 2
♦ K J 9		♦ A 10 5
♣ Q		♣ J 10
	♠ —	
	♥ 3	
	♦ Q 8 7 6 4 3 2	
	♣ A 9 7 5 4	

“Posibilidades interesantes” murmuré. “OK, adelante. Que pasó? Donde estabas sentada?”

“Yo estaba — no, mejor te lo digo después” dijo Jackie. “Norte-Sur vulnerable y Oeste es el dador.

Jean abrió de 4♥, y —”

“Así que ya localizamos a una de las señoras” dije. “Bien, adelante.”

“Norte,” dijo Jackie deliberadamente, “dijo 4♠ y Este dobló. Entonces Sur —”

“Ah si, Sur. Tu o ella, estaban en problemas. Que pasó — después de retorcerse?”

“Yo creo que tu no te hubieras retorcido!” dijo Jackie indignada. “Oh no! No te olvides que me he sentido en el Club Cavendish varias veces en mi vida, y —”

...continua pág. siguiente







## 67 Sudamericano de Bridge y 7° Transnacional de Bridge

“Esta bien, esta bien, así que tu, quiero decir ella, tenía derecho a retorcerse un poco. Prosigamos.”

“*Sur*,” dijo Jackie firmemente, “dijo 5♦. Ella ciertamente tenía el derecho de estar asustada — si hubieras escuchado el doblo de Elaine a los 4♠, sea como sea *Sur* subastó 5♦, Oeste doblo, y Norte se mostró un poco enojada y dijo 5♠.”

“*Vera Root* tenía una buena mano” dije. “Quizás vos creíste que estaba enojada.”

“Ella estaba *enojada*! Al no tener un solo diamante en su mano, y...bueno sigamos... Este dobló los 5♠ y *Sur* naturalmente pensó que —”

“Todos estos anónimos me están matando,” interrumpí...“Que fue lo que pensó?”

“Esta bien, yo creí que *Vera* probablemente tenía algo fuera de sus espadas, así que subaste 6♣.” Su cara se iluminó y dijo triunfal: “Y los hice, doblados y redoblados!”

“Cual fue la razón para que se interrumpiera la partida en el club,” dije. “Quien dobló?”

Jackie frunció su ceño, “me olvidé.”

“Quien redobló? Espero que no hayas sido tu.”

“Claro que no! *Vera* redobló. Porque?... no debía hacerlo? Con todos esos tréboles y cositas. Fue un hermoso redoblo!”

“Hmmm. Bueno, estoy contento que tu y *Vera* sigan siendo amigas. Asumo que dejó de estar enojada cuando cumpliste el contrato?”

“Si, pero todo el mundo comenzó a criticar a todo el mundo y seguían y seguían y tuvimos que parar de jugar.”

Miré fijo el papel por un rato antes de decir, “Y tu insistes que *Al Landy* estuvo de acuerdo con la forma de subastar de *Elaine*, y que *Harold* apoyó —”

“Si. Ellos son muy leales!”

“Y cuanto!” murmuré. Me paré y caminé hasta el teléfono. Marqué. No había colgado aun cuando un hombre me contestó la llamada. “Hello, *Al*,” le dije. “Respecto a la mano. Yo —”

“Que mano?” pregunto *Al*.

“La mano que hizo que las chicas se pelearan, el jueves a la tarde en el club de bridge.”

“Se pelearon?” preguntó.



## 67 Sudamericano de Bridge y 7° Transnacional de Bridge

“Así me informaron. No te preguntó Elaine sobre una mano?”

Se produjo un largo silencio. “No que yo recuerde.”

“Ya veo,” Okay. Goodbye,” dije.

“Goodbye.”

Volví a marcar.

“Harold? Este es Sonny. Te estoy llamando para averiguar sobre la mano que causó tanto revuelo entre las chicas el jueves a la tarde en el club de bridge—”

“Que mano?”

“No te dijo nada Jean?”

“Estás bromeando? El Bridge esta prohibido en esta casa!”

“Okay. Goodbye.”

Volvi a marcar, pero Bill Root no estaba en casa. “Hello, Vera,” dije. “Te acuerdas de la mano que provocó que se pelearan en el club de bridge?”

Hubo un silencio y luego dijo dubitativamente: “Más o menos. No muy bien. ¿Fue un grand slam en NT? ”

“No,” le dije. “Un pequeño slam en tréboles redoblado. Tu jugabas con Jackie contra Jean y Elaine.”

Otro silencio. “Lo siento pero — con dos chicos y el resto de tareas del hogar — no puedo recordar —”

“No importa,” dije. “ Piénsalo. Mi memoria tampoco es tan perfecta, lo único que quería saber es: El trébol estaba bien distribuido NO?”

“Bueno, si, creo que si. Como esta Jackie?”

“Bien y Bill?”

“Bien.”

Nos despedimos y volví a la sala de estar. Jackie estaba leyendo el periódico — atentamente.

“ Perdón,” le dije, “que hay de cenar?”

“Nada,”-dijo con frialdad-.



### Fotos del Día 6 de Mayo



Cristian Matias Cuchian , Robin Fellus, Adolfo Madala (hijo)



Charo Garateguy y Maria Elena Iacapraro







## Fotos del Día 6 de Mayo (continuación)



Salón de Juego



Director y Reviewer: Gustavo Chediak y Antonio Riccardi

Vea el álbum completo haciendo:

[Click Aquí](#)







## Fotos del Día 6 de Mayo del Facebook de Participantes



Alfredo Versace y Adolfo Madala



Cenando mariscos por Leda Pain



## 8th European Open Championships

### Mondolandia Village

Via Ponte Dei Bari 5 - 51016 Montecatini Terme

For GPS Navigation - Please Enter Strada Provinciale 22, 51016 Montecatini Terme



**8th European Open Championships**

Palazzo dei Congressi & Palavinci  
**Montecatini Terme, Italy**  
**10th to 24th June 2017**

**MIXED/OPEN/WOMEN/SENIORS**  
**Pairs and Teams**

**PROGRAMME**

From	To	Championship	Event
Saturday 10 <sup>th</sup> June	Tuesday 13 <sup>th</sup> June	Mixed Teams	
Monday 12 <sup>th</sup> June			Open BAM
Tuesday 13 <sup>th</sup> June	Friday 16 <sup>th</sup> June	Mixed Pairs	
Thursday 15 <sup>th</sup> June	Friday 16 <sup>th</sup> June		EBL Cup
Saturday 17 <sup>th</sup> June	Wednesday 21 <sup>st</sup> June	Open Teams	
Saturday 17 <sup>th</sup> June	Tuesday 20 <sup>th</sup> June	Women/Seniors Teams	
Monday 19 <sup>th</sup> June			Open BAM
Tuesday 20 <sup>th</sup> June	Saturday 24 <sup>th</sup> June	Open Pairs	
Tuesday 20 <sup>th</sup> June	Thursday 22 <sup>nd</sup> June	Women Seniors Pairs	
Friday 23 <sup>rd</sup> June	Saturday 24 <sup>th</sup> June		Open Pairs Event







## World Bridge Federation

### 43rd World Teams Championships



### 5th World Youth Open Bridge Championships



In order to defeat hatred,  
we play the Card of Peace

